

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Educación de los Seminaristas.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for the Education of Seminarians.

LOTERIA

El sábado, **7 de agosto**. Habrá venta de comida En el Salón Schuckenbrock de 3:00 a 6:00 PM Sorteo especial para aquellos que traigan su certificado de vacuna

LOTERIA

On Saturday, **August 7**. Food will be sold. In Schuckenbrock Hall from 3:00 to 6:00 PM. Door prize drawing for those who present a vaccination certificate

Retiro de hombres de la Oficina de Vocaciones

Un Retiro de Discernimiento para Hombres este verano en el Centro de Renovación de San Eugenio de Mazenod en San Juan, el sábado, 24 de julio de 2021, de 9 a.m. a 6 p.m. Este retiro es para hombres jóvenes que entrarán el grado undécimo de hasta 35 años de edad. Los menores deben contar con el consentimiento de sus padres y la recomendación de su párroco para poder asistir. **700 Virgen de San Juan Blvd., San Juan, TX 78589. 956 784-5060. brownsvillevocations.org**

Vocations Office Men's Discernment Retreat

We are happy to announce that the Vocations Office will be hosting a Men's Discernment Retreat this summer at the St. Eugene de Mazenod Renewal Center in San Juan, Saturday, July 24, 2021, from 9 a.m. to 6 p.m. This retreat is for young men who are incoming High School Juniors up to 35 years old. Minors are required to have their parents' consent and recommendation of their Parish Priest in order to attend. **700 Virgen de San Juan Blvd., San Juan, TX 78589. 956.784.5060. brownsvillevocations.org**

Cómo ayudar a los migrantes y refugiados

Para ayudar a los y refugiados de Centroamérica y otros países a medida que llegan a los EE. UU. pueden obtener información sobre cómo hacerlo: Caridades Católicas del Valle del Río Grande en San Juan al (956) 702-4088

How to Help Migrants and Refugees

To aid refugees from Central America and other countries as they arrive in the United States you may get information on how to do so by calling: Catholic Charities of the Rio Grande Valley in San Juan at (956) 702-4088

ESTA SEMANA /THIS WEEK

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM Servicio de la Comunión: Iglesia 7:00 PM Comunidad San Eugenio: Casita, Dcno. Jesús y C. Hernández 956.459.7324 7:30 PM Conquistando: Salón Schuckenbrock, Rogelio Córdova, 956.551.7854
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.71367
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: (Santa María Magdalena) Iglesia 7:15 PM Adoración del Santísimo Sacramento: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	5:00 PM MASS: Church Building 7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall

ATENCIÓN PADRES Y MADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de septiembre**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$25 por cada estudiante.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of September** in the Parish Office Hall from 9:00 AM – 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$25.00 registration fee per student.

EL SANTO ROSARIO

Cada día de lunes a viernes a las **5:45 PM** en la capilla de la iglesia rezamos el Santo Rosario.

THE HOLY ROSARY

Every day from Monday to Friday at **5:45 PM** in Chapel in the church, we pray the Holy Rosary.

BAUTISMOS

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.

Para más información, favor de llamar al **831-9923**

BAPTISMS

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin

For more information, please call **831-9923**

THE CHOSEN

Puede ver los episodios sin cargo en la aplicación móvil. Puede obtenerla aquí: www.thechosen.tv/app o buscar "The Chosen" en la Apple Store o Google Play. Después de descargar la "app", ábrela y haga clic "Episode 1". En la próxima página haga clic en el botón "Watch Now". En la pantalla haga clic en "Audio and Subtitles". Haga clic en "Spanish" y "Done". Desde la aplicación, puede transmitir los episodios a su televisión usando otro dispositivo, como Roku, Apple tv, Fire TV, Android Tv o Chromecast: Haga clic en las palabras " Send to TV"

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, 07/17/21, 5:00 PM

† John Qyro Torres Jr.
† Benito Toscano

Domingo, 07/18/21

8:30 Cumpleaños - Freddy Hernández
† Eduardo Reyna
† María Guadalupe Lasama Valle
† Jefferson Gutiérrez Osorio
† María Isabel Vega Tello
† Gustavo Moreno - 17° Aniv.
† José Sánchez
(Cumpleaños de Vida - 71 años)

11:00 † Margarito Torres
† Joel Arturo Peña
† Beatriz García - 1° Aniv.
† Gloria Hernández Ruiz
† Anacleto Pineda
† Humberto Ramírez

5:00 † Manuela Rodríguez - 1° Aniv.
† Alejandrina Rivera
† Porfirio Zúñiga
† María Luisa Rivera
† Dolina Robles

Lunes, 07/19/21, 6:30 PM - los Oblatos

Martes, 07/20/21, 6:30 PM

† Mariano Palacios

Miércoles, 07/21/21, 6:30 PM - los Oblatos

Jueves, 07/22/21, 6:30 PM - los Oblatos

Viernes, 07/23/21, 4:00 PM

Quinceañera - Karla Delgado

6:30 PM - los Oblatos

COLECTA DE LA SEMANA



07/10/21	5:00 PM	\$345.00
07/11/21	8:30 AM	\$969.00
07/11/21	11:00 AM	\$847.00
07/04/21	5:00 PM	\$1,312.00
07/05-07/09/21	Masses	\$446.00
	Donations	\$950.00
	Events	\$000.00
	(-11.5% Parish Assessment	-\$559.94)
	Total	\$4,309.06

Capital Campaign (Jul) \$3,358.58
Peter's Pence (Total) \$992.90

May Expenses \$22,403.26
May Income \$24,205.95

Jul Loan Amount \$316,686.96
May Property Insurance \$2,529.44

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday	5:00 PM (English)
Domingo Sunday	8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
Lunes Monday	6:30 PM (Español)
Martes Tuesday	6:30 PM (Español)
Miércoles Wednesday	6:30 PM (Español)
Jueves Thursday	6:30 PM (Español)
Viernes Friday	6:30 PM (Español)

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos